

⋮

---

# Lección 3

## *La Luna de Miel (Cantar 4:1 – 5:1)*

### El colmo de la emoción de su cortejo (4:1 – 5:1a)

*Salomón y Sulamita*

En esta “foto” la pareja se encuentra en un lugar privado, disfrutando de su luna de miel.

Salomón celebra la belleza de su nueva esposa (4:1-7). Escribir la descripción de Salomón de su esposa respecto a las siguientes siete cosas:

1. **Ojos** –
2. **Cabello** –
3. **Dientes** –
4. **Labios** –
5. **Mejillas** –
6. **Cuello** –
7. **Pechos** –

Si el número siete se entiende aquí como número simbólico, entonces la idea es que ella es *completamente* bella para Salomón.

Sus **ojos** (4:1) son comparados a la **paloma**<sup>1</sup>, tal vez en su movimiento o sus suaves líneas. Sus **cabellos** (4:1) “son comparados con un rebaño de cabras en una ladera de montaña. Se puede imaginar de estas cabras negras cubriendo la ladera de igual manera que las **guedejas**<sup>2</sup> negras de Sulamita descienden suavemente de su coronilla a su espalda” (Balchin 583).

---

<sup>1</sup> No necesariamente una comparación a *los ojos* de la paloma, sino a *la paloma misma*, como lo traduce LBA, “Tus ojos son [como] palomas . . .”

<sup>2</sup> “GUEDEJA f. Cabellera larga . . .” (Larousse).

“Los **dientes**, los cuales por su tersura<sup>3</sup> y blancura, son comparados con ovejas **trasquiladas**<sup>4</sup> (4:2). **Gemelas** [porque] los de arriba corresponden con los de abajo; son perfectamente uniformes” (Balchin 583).

“Sus **labios** son brillantemente rojos y, de sorpresa para una oriental, [son] delgados” (Balchin 583) como **hilo de grana**<sup>5</sup> (4:3). En cambio, Glickman (16) ve, no la idea de *delgado*, sino una referencia al *contorno* de los labios y su forma delicada. Las “**mejillas** [4:3] recuerdan a Salomón de la forma redonda de la **granada** y su color castaño [mezclado con] bermejo o rojizo” (Balchin 583).

“La palabra **armería**<sup>6</sup> [4:4] es la parte difícil de este símil. [El sentido de la palabra] hebrea es incierto. Puede querer decir *armería* de la raíz que significa *filos*, es decir, *espadas*; o [puede querer decir] *terrazas* o *trofeos* de la raíz que significa *poner en una fila*. En este caso el cuello de la sulamita es como una torre adornada de trofeos. El versículo en su totalidad indica porte regio” (Balchin 583).

“Especialmente en el mundo antiguo, la posición del cuello se creía reflejar el carácter. El cuello doblado era un cuadro de humillación. La persona de *dura cerviz* era terco . . . La torre de David era una fortaleza militar de la nación . . . El pueblo la tenía mucho respeto. Por tanto, cuando el rey compara el cuello de su novia con la fortaleza, le hace cumplidos. Su manera de portarse refleja integridad y carácter lo cual produce un respeto en todos que la ven” (Glickman 16-17).

Sus **dos pechos** (4:5) son comparados con **gemelos de gacela** (4:5) “respecto a su igualdad y frescura juvenil” (Delitzsch 76). Glickman (13, 17) agrega la idea de *suavidad* al toque.

La frase **hasta que apunte el día** (4:6, RVR 1960), literalmente en el texto hebreo es, “hasta que sople el día.”<sup>7</sup> “Muchos de los comentaristas más antiguos entendieron esta frase como la llegada de la tarde cuando las sombras se alargan hasta que son tragados por las tinieblas . . . aquí [la frase] significa el alba cuando las brisas empiezan a moverse y las sombras protectoras (cp. 2:3) de la noche se van sin ser notadas, y la cita de los amantes ha de terminar” (Carr 102-03).

Glickman (18) sugiere que el nuevo marido ahora cumple la petición anterior de la novia (véase 2.17). Su cumplimento no era apropiado en aquel momento, pero ahora sí.

8. Esta pareja disfrutará de relaciones íntimas en su luna de miel hasta la mañana (4:6). Por primera vez en el libro Salomón se refiere a ella como “\_\_\_\_\_mía” (cada versículo del 8-12, y 5:1), recordándonos que esta intimidad física ha de ser compartida solamente en el matrimonio.

El marido le pide a ella a dejar a la espalda todos sus miedos y pensamientos de su hogar anterior (4:8)<sup>8</sup>. “En **Líbano** [4:8] en el norte de su país estaban estas cumbres. ¿Por qué le

---

<sup>3</sup> “TERSURA f. Calidad de terso” (Larousse). “TERSO, SA adj. (lat. *tersus*). Limpio, brillante, resplandeciente . . .” (Larousse).

<sup>4</sup> “TRASQUILAR v. t. Cortar el pelo sin arte . . . || Esquilar el ganado . . .” (Larousse). “ESQUILAR v. t. Cortar con las tijeras la lana o pelo del animal . . .” (Larousse).

<sup>5</sup> “GRANA . . . M. Color encarnado, rojo (úsese también como adj.)” (Larousse). “Hilo de escarlata” (LBA).

<sup>6</sup> “Edificada para armería” (RVR 1960, VM); “edificada con hileras de piedras” (LBA).

<sup>7</sup> Compárese LBA que traduce, “Hasta que sople [la brisa] del día . . .”

<sup>8</sup> Donde RVR traduce “Mira desde la cumbre de Amana, Desde la cumbre de . . .”, LBA traduce, “Baja desde la cumbre del Amana, desde la cumbre del . . .”

pide a ella que las deje? . . . Las guaridas de la puma y los montes del leopardo eran lugares espantosos al norte, tal vez cerca de su patria. Al pedirle a ella que venga desde tales lugares, en realidad él le pide a ella a traer completamente sus pensamientos a él y dejar a espaldas sus miedos y tal vez el pensamiento de su hogar que quede” (Glickman 18-19).

En cambio, Carr (119-20) ve algo diferente. Este comentarista traduce **desde el Líbano** (4:8) con *en el Líbano*. “Por tanto la invitación es que [ella] acompañe al amado a las laderas del ‘valle de los cedros’, [lugar] retirado, donde pueden estar solos e imperturbados.” Carr también traduce **Mira desde . . .** (4:8) con *mira a . . .*

El marido se embelesa con el amor de su novia (4:9-11). La consumación de su amor es una experiencia de delicadeza y timidez (4:12-14).

9. Él le compara a ella con un huerto \_\_\_\_\_ y una fuente \_\_\_\_\_ (4:12). Ella no había esparcido su amor por todas partes. Llegó al matrimonio una virgen<sup>9</sup>.
10. Ella le invita a él a venir a su \_\_\_\_\_ (4:16). Él acepta la invitación (5:\_\_\_\_\_).

### Aplicaciones prácticas

- Vivimos en un mundo que hace mucho hincapié en el estímulo físico. Pero en la presente luna de miel, fijémonos en el hincapié que se hace en *la comunicación verbal*. El amado alaba la belleza de su novia con descripciones *explícitas e creativas*. Varones maridos, nos conviene reconocer la importancia de esto para la esposa.

### La aprobación de sus relaciones íntimas (5:1b)

11. “\_\_\_\_\_, amigos; \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_, oh amados” (5:1b).

Probablemente estas son las palabras de Dios mismo, o por lo menos las del autor por Dios. De todos modos, sabemos de las otras Escrituras que Dios aprueba de estas relaciones íntimas en el matrimonio (véanse p. ej. Gén. 2:18-24; Heb. 13:4).

---

<sup>9</sup> La figura habla no solamente de su virginidad “sino también sugiere una vitalidad de amor por dentro que brota perpetuamente desde dentro de esta joven” (Balchin 584).